

I-16. НА ГОРИ ВИСОКІ, НА СРІБЛО СНІГІВ! / NA HORY VYSOKI, NA SRIBLO SNIHIV! /
UNTO THE MOUNTAINS

Олександр Олесь / Oleksander Oles

На	гори	високі,	на	срібло	снігів!
Na	hory	vysoki,	na	sriblo	snihiv!
To	mountains	tall,	to	the silver	of snows!

На	саму	далеку	вершину!
Na	samu	daleku	vershynu!
To	the most	distant	peak!

З	якої,	раніше	крилатих	орлів,
Z	jakoji,	ranishe	krylatykh	orliv,
From	which,	earlier	than winged	eagles,

Вітаючи,	ранок	я	стріну...
Vitajuchy,	ranok	ja	strinu...
Greeting,	the morning	I	will meet...

За	хмари!	Де	сонце	блискуче	жиє,
Za	khmary!	De	sontse	blyskuche	zhyje,
Beyond	the clouds!	Where	the sun	shining	lives,

Не	томлячись,	сяєво	лити...
Ne	tomljachys',	sjajevo	lyty...
Not	tiring,	[its] radiance	to pour...

Де	світу	набрав	би	я	в	серце	своє
De	svitu	nabrav	by	ja	v	sertse	svoje
Where	light	collect	would	I	into	heart	my

І	сам	уже	зміг би	світити.
I	sam	uzhe	zmih by	svityty.
And	myself	already	could	shine.